

Translations

(document)

What did we find from a ‘proper’ understanding of the writers of the epistles?

- (1) Christians should not force society to operate under Kingdom standards.
- (2) There is no clergy-laity structure in the Kingdom.

(3) Kingdom Elders:

- ‘Guide’, ‘go before’, ‘stand in front of’, ‘superintend’, ‘guard’ and ‘provide care for’ - **not** “rule over”
- Are ‘leaders’ – **not** “chiefs”
- Are to ‘rely on’ and ‘have confidence in’ – **Not** “obey”
- Are to ‘give into’, ‘defer to’ or ‘be in subjection to’ – **not** “submitted to”
- Job is ‘service’ or ‘ministry’ - **not** an “office”
- ‘Manage their own household’ – **not** “rule their household”

The Google Translation of John 1:1-5

Hebrew: א בראשית היה הדבר, והדבר היה עם האלוהים, ואלוהים היה הדבר



Η αρχή ήταν ο Λόγος, και ο Λόγος ην προς τον Θεόν, και Θεός ήταν ο Λόγος. **:Greek**



The beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. 2 He was in the beginning with God. 3 way created everything, nothing is created - hand. 4 him was life, and the life was the light of - people. 5 The light shines in the darkness and the darkness did not overcome it.

Romans 8:14

*gar hosos agō pneuma theos houtos eimi
hyios theos. (GREEK)*

For it is those who are led by the Spirit of
God who are the sons of God. (MOUNCE)

For as many as are led by the Spirit of
God, these are sons of God. (NKJV)

What if you're not a spirit-led Christian???

“Love the Lord your God...”

Jesus didn't say:

“agapaō kyrios ho sy theos en holos ho sy kardia”

He spoke Hebrew, not Greek to the Jews he was teaching.

Agapaō was the only Greek word that had any similarity to what he said in Hebrew when Matthew's Gospel was translated.

Agapaō doesn't convey his intent in declaring 'love'.

Exodus 20:6 ***...and showing mercy to thousands of those who love me, and keep my commandments.***



“Love me” = “Those who make up the household or family behold the authority of the leader” (Paleo Hebrew)

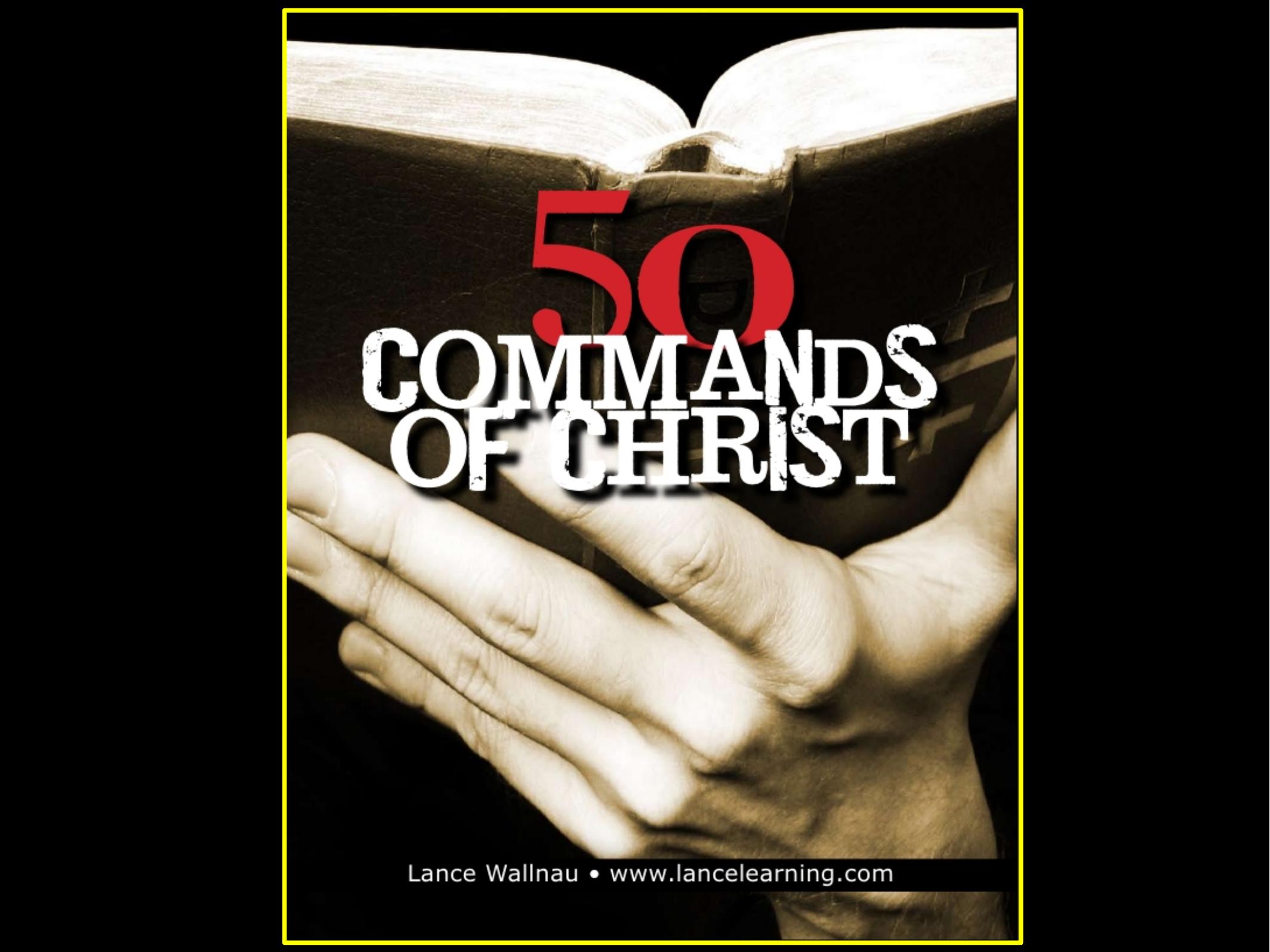
Who are the ones who love God? Those who exhibit control of the household – viz. those whose lives are governed by the authority of the leader, in this case, God.

Notice that “love” is not sentimentality. It is obedience. Love is recognizing, acknowledging and obeying the authority of God.

There is no difference between ‘love’ and ‘obey’ in the Kingdom.

Jesus: “If you love me...”

What did he mean?

A pair of hands is shown holding an open book. The book's pages are white and appear aged. The hands are positioned as if presenting the book. The background is dark, making the book and hands stand out. The text '50 COMMANDS OF CHRIST' is overlaid on the center of the image. The number '50' is in a large, bold, red font, while 'COMMANDS OF CHRIST' is in a white, distressed, sans-serif font.

50 COMMANDS OF CHRIST

Lance Wallnau • www.lancelearning.com

What does *ekklesia* (Gk) mean?

*So then, some were shouting one thing and some another, for the **assembly** was in confusion and the majority did not know for what reason they had come together.*
(Acts 19:32 NASB)

To the 1st church members, how they spoke and understood local terminology was different to the way we do.

So...we need to be careful that we are not being too 'cocky' in what we believe is RIGHT or TRUTH.

EXAMPLE: Does “Son of Man” prove that Jesus said he was God?

The Hebrew word *‘ish* is translated in English as ‘man’. But *‘ish* is primarily a designation of affiliation, not an individual.

Yeshua’s use of “Son of Man” is a claim about being the Messiah, God’s official, authorized emissary, given a special and unique relationship with the Father in order to carry out the Father’s will. It does not mean that Yeshua claims to be God Himself (at least not in this text).

“If Yeshua is the Messiah, the fully authorized representative of the Father, able to speak on the Father’s behalf and fulfill the Father’s perfect will, have we really given up anything absolutely necessary for understanding who he is?” *Isn’t that what the semantic domain of the word “divine” includes as well?*